

К ВОПРОСУ ПРИМЕНЕНИЯ «ПЯТИШАГОВОГО МЕТОДА» ОБУЧЕНИЯ
В КИТАЙСКОЙ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ



<https://doi.org/10.5281/zenodo.7334252>

Пак Ксения Евгеньевна

Самаркандский государственный институт иностранных языков
преподаватель китайского языка
ms.pakusha90@mail.ru

***Аннотация:** данная статья рассматривает некоторые теоретические вопросы обучения грамматики китайского языка как иностранного. Основываясь на обобщении практики обучения китайского языка, к рассмотрению предложены методы преподавания грамматики китайского языка. Рассматриваются и обобщаются взгляды китайских ученых на «пятишаговый метод обучения» грамматики китайского языка.*

***Ключевые слова:** обучение, грамматика китайского языка, методы обучения, содержание обучения, навыки*

ON THE APPLICATION OF THE "FIVE-STEP METHOD" OF TEACHING IN THE
CHINESE SCIENTIFIC AND METHODOLOGICAL LITERATURE

Pak Kseniya Evgenevna

Chinese Language Teacher
Samarkand State Institute of Foreign Languages
ms.pakusha90@mail.ru

***Abstract:** this article examines some theoretical issues of teaching grammar of Chinese as a foreign language. Based on the generalization of the practice of teaching Chinese, two main elements in teaching Chinese grammar are proposed for consideration. The concept of a "five-step teaching method" of Chinese grammar is considered, and some pedagogical teaching methods are also generalized.*

***Keywords:** teaching, grammar of the Chinese language, teaching methods, teaching content, skills*

Обучение грамматическому аспекту и формирование грамматических навыков занимает важное место в методике обучения китайского языка. На основе проделанного анализа научных трудов китайских, западных, а также узбекских ученых лингвистов, важно отметить, что в китайской научно-методической литературе преподавание грамматики носителям языка строго разграничивается от грамматики, преподаваемой иностранцам. Различие подходов, методов обучения, а также наличие вопросов, возникающих в процессе обучения грамматики китайского языка обуславливают актуальность данного исследования. В данной статье рассматривается цель и метод преподавания грамматики китайского языка на основе обобщения опыта китайских лингвистов и педагогов.

С точки зрения китайских лингвистов-методистов, обучение иностранных студентов грамматике китайского языка является одним из самых сложных и трудоёмких процессов. Многие грамматические явления, у самих носителей языка не вызывают затруднений или непониманий, в то время как эти же самые явления могут быть трудны для понимания иностранцами.

Опираясь на результаты проделанного анализа китайских научных трудов можно отметить следующее: цель преподавания грамматики китайского языка как иностранного состоит в том, чтобы дать студентам возможность овладеть грамматическими законами китайского языка и сформировать лингвистические навыки для успешной коммуникации. Что касается методов обучения грамматики китайского языка, китайские лингвисты подчеркивают, важность понимания принципов практичности в обучении.

В процессе исследования китайских научных работ по обучению грамматике китайского языка была выявлена важность правильного подбора метода обучения и следование определенной модели обучения. Одной из основных и самых распространенных моделей обучения грамматики в китайских научно-методических работах является базовая модель обучения, основанная на пятишаговом методе обучения. Пятишаговый метод обучения включает в себя следующие шаги: постановка ситуации → разъяснение → обобщение → практика и устранение ошибок → детализация правил.

Исследуя более детально данный метод в научных работах китайских лингвистов преподавателей, каждый шаг можно охарактеризовать следующим образом:

- первый шаг — это создание ситуации, в которой преподаватель объясняет то или иное грамматическое явление и в соответствии с содержанием грамматического правила выполнять определенные действия. Анализ практики обучения китайских преподавателей показывает, что на данном этапе необходимо выделить конкретное содержание и этапы работы, которые необходимо освоить в процессе данного занятия;

- следующий шаг – это разъяснение. Преподаватель разъясняет грамматическое правило или определенную грамматическую конструкцию, когда и в каких случаях она применяется, что студенты могут выразить через данную грамматическую конструкцию и каким образом применяя данную конструкцию могут выразить свои мысли. Требования, которых следует придерживаться на данном этапе: речь преподавателя должна быть лаконичной и понятной. Не следует включать теоретические понятия, которые вызывают сложности;

- третий шаг – обобщение, пройденного грамматического правила. Здесь ключевым моментом является правильное формирование грамматической конструкции, на основе которой будет составляться предложение;

- четвертым шагом является активная практика студентов с использованием пройденной грамматической конструкции. Данный этап процесса обучения является не менее важным чем предыдущий, так как на данном отрезке просматривается освоение нового материала студентами. Важным условием является активное участие студентов, активное применение грамматического правила, при этом весь процесс контролируется преподавателем;

- завершающий шаг данного метода – это подведение и обобщение результатов по пройденной теме, а также детализация грамматических правил.

В своей работе Ван Си, опираясь на десятилетний опыт преподавания китайского языка как иностранного, рассматривает пример предложения с предлогом «把», который не имеет аналога в русском языке, но посредством которого выражается активный залог в китайском языке. [王西, 2021: 97]

Для начала преподаватель создаёт определенную ситуацию, в которой он будет совершать различные действия: открывать книгу, закрывать дверь, читать книгу. Студенты должны назвать действия, которые совершает преподаватель. Далее преподаватель постепенно произносит верные фразы включив в них предлог «把» и сосредотачивает внимание студентов на данном предлоге.

Далее преподаватель даёт подробное объяснение по применению данного предлога. Ван Си подчеркивает, что на данном этапе важно избегать разъяснения на родном языке и использовать легкую для понимания лексику, до тех пор, пока студенты не поймут правило применения данного предлога.

При выполнении следующего шага преподаватель может написать на доске и наглядно показать грамматическую конструкцию на основе которой будет формироваться предложение с предлогом «把»: (Подлежащее) + «把» + дополнение + сказуемое. Согласно методу, здесь важно объяснить, что конструкция является базовой, к ней могут присоединяться и другие члены предложения, а также в данной грамматической конструкции не всегда может присутствовать подлежащее. Часто посредством предлога «把» в китайском языке можно выразить побудительные предложения. Например, 请把门关上 (Пожалуйста закройте дверь).

Следующий шаг подразумевает, что преподаватель на данном этапе должен поощрять и побуждать студентов составлять свои предложения. В ходе возникновения неправильного применения, задачей преподавателя является сосредоточение на ошибках и на методах как устранить данную ошибку, а также важно помочь студенту понять где именно он допустил ошибку. Можно попросить студента вновь составить предложение согласно пройденной конструкции. Так же можно проделать различные упражнения с предлогом «把», например, попросить студентов преобразовать простые предложения в предложения с предлогом «把». Данное упражнение поможет студентам понять какое место «把» занимает в предложении и поспособствует закреплению грамматического материала. Конечным шагом является подведение результатов и детализация грамматического правила. [王西, 2021: 98]

Использование автором «пятишагового метода» обучения, описываемого в научно-методической литературе китайских лингвистов, было применено и показало эффективность обучения грамматики на практике. Грамматические правила легче осваиваются студентами если они видят грамматическую конструкцию, по которой следует составлять примеры, а также студентам легче понимать то или иное грамматическое явление если правило предварительно подкреплено действием и производится в специально созданной преподавателем ситуации.

Таким образом, основываясь на изученных материалах и результатах анализа исследования научно-методической литературы можно сделать следующие выводы:

- обучение грамматики китайского языка трудоёмкий процесс как для преподавателей носителей, так и для преподавателей иностранцев;
- различие научных взглядов, методов и подходов китайских лингвистов и отечественных существенно отличаются;
- для достижения более эффективного результата необходимо глубокое и детальное исследование китайской-научной литературы;
- при обучении студентов грамматике китайского языка на разных этапах следует придерживаться четкого методического плана с учетом уровня владения языком, уделять больше внимания практической стороне, при этом свести до минимума использование родного языка.

Исходя из существующей практики обучения грамматике китайского языка, следует отметить что наиболее эффективным методом является метод обучения структурам предложения, а также коммуникативный метод обучения, которые помогают преподавателям в решении разного рода задач и делают процесс обучения более легким, а

также помогают студентам приобрести грамматические навыки и понять сферу их использования.

Вместе с тем, обучение грамматическому аспекту речевой деятельности должно происходить в тесной связи с культурой и жизненным укладом китайской нации, примеры должны отражать жизненный быт и национальные традиции народа изучаемого языка. [Назарова, 2017]

ЛИТЕРАТУРА (REFERENCES)

1. Дёмина Н.А. Методика преподавания практического китайского языка. Восточная литература, 2006
2. Кирюхина Л.В. Грамматические исследования в китайском языке. Иркутск: ИГЛУ, 2014. № 1 (26)
3. Тань Аошуан. Проблемы скрытой грамматики. М.: Языки славянской культуры, 2002
4. 丁存越.关于对外汉语语法教学的几点思考[J]. 云南师范大学学报,2005(02)
5. 邓守信 . 对外汉语教学语法. 北京语言大学出版社, 2010
6. 吕文华.对外汉语教材语法项目排序的原则及策略. 世界汉语教学, 2002, (4)
7. 陆俭明.“对外汉语教学”中的语法教学.语言教学与研究, 2000, (3)
8. 赵金铭《对外汉语教学语法与语法教学》.语言文字应用 2002 年第 1 期
9. 周小兵.汉语第二语言教学语法的特点 [J] .中山大学学报 (社会科学版) 2002, (6)
10. 王西. 对外汉语教学实践.[J]. 教学研究 2021 第 4 期
11. 吴裴.汉语本体语法与对外汉语语法教学的对比研究[J]. 文学界(理论版),2010(07).